

**17 février 2022** : La présentation du livre de Clara Royer intitulé : Imre Kertész : « L'histoire de mes morts ». Cette présentation s'insère dans le contexte de la Journée internationale de commémoration en mémoire des victimes de l'Holocauste du 27 janvier. Le livre sera présenté par l'auteure, maître de conférences HDR à Sorbonne Université, romancière, scénariste et traductrice.

**20 mai 2022** : Pour le 30<sup>e</sup> anniversaire de notre association nous vous proposons une pièce de théâtre intitulée « **Cette langue que je n'ai pas choisie** », adaptation de « **L'Analphabète** » (récit autobiographique) d'Agota Kristof.

L'actrice Micha Herzog de la compagnie théâtrale « Les Entre-parleurs » interprétera un recueil de textes à caractère autobiographique qui abordent les thèmes d'une grande actualité et transcendent la seule Hongrie : l'exil géographique, l'identité, le rapport à l'écriture et à la lecture, l'exil linguistique et migrer au féminin.

Le Prix Hungarica 2021 a subi l'impact de la crise sanitaire avec peu de candidatures reçues. Afin de maintenir la qualité de ce Prix, et en accord avec son jury, nous avons décidé de le reporter d'un an.

### **MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Président : Ambassadeur René Roudaut

Antoinette Daridan, secrétaire générale, André Boizard trésorier

Françoise Allaire, Michel Becq, Bela Farago, Agnès Grébot, Judit Karinthy, Anna Maros, Catherine Nyéki, Danielle Périvier de Gérando, Alain Rechner, Ethel Rey, Jean-Luc Soulé, Suzana Szabo

Membre permanent : Zita Bodnár, directrice de l'Institut Hongrois

Associé au Conseil d'administration : André Karatson



A.A.I.H. - ASSOCIATION DES AMIS DE L'INSTITUT HONGROIS DE PARIS

92, rue Bonaparte 75006 Paris

[www.magyarophil.org](http://www.magyarophil.org) - [antoinette.daridan@orange.fr](mailto:antoinette.daridan@orange.fr)

Association loi de 1901, créée en 1992. Président-fondateur : Raymond Barre. Présidente d'honneur : Judith de Gérando Charpentier. Président : Ambassadeur René Roudaut



ASSOCIATION DES AMIS DE L'INSTITUT HONGROIS DE PARIS

### **LETTRE D'INFORMATION N° 16 – JANVIER 2022**

Chers amis,

Après une année d'interruption due à la pandémie nous reprenons avec joie la publication de notre Lettre d'information. Notre infatigable Secrétaire Générale détaille dans ce bulletin les manifestations de 2020 et 2021 que nous avons pu maintenir malgré les vents et courants contraires : le Prix Hungarica, les conférences, des événements musicaux de grande qualité, ainsi que la soirée d'hommage à notre ancien Président, François Nicoulaud décédé il y a quelques mois, ainsi que sa femme Christiane. Les riches témoignages ont rappelé l'amitié et l'estime que nous portions à François pour sa droiture, sa rigueur intellectuelle et son indépendance d'esprit. Toutes qualités qui doivent continuer d'inspirer notre association.

Je remercie toutes celles et tous ceux qui ont dépensé du temps et de l'énergie pour proposer, organiser et animer nos rencontres, ainsi que la directrice et les collaborateurs de l'Institut Hongrois.

Les importantes échéances hongroises, françaises et européennes de l'année à venir donneront à nos manifestations un relief particulier. Il nous revient, en effet, de mieux faire connaître la Hongrie sous tous ses aspects à un moment où tant de défis politiques, sociaux, économiques et culturels se posent à l'Europe.

Je souhaite à chacune et chacun mes vœux personnels, pour une année 2022 sous le signe de l'amitié, dans un pays apaisé et fraternel.

Nagyon boldog Uj Évet kívánok melyhez a Jóisten adjon erőt és jó egészséget !

René Roudaut  
Le président de l'AAIH

## ACTIVITES 2020/21

L'année 2020 a été perturbée par le Covid et nous a empêchés d'organiser des manifestations. Ainsi, même le Prix Hungarica, certes octroyé, n'a pas pu être remis au lauréat et ne l'a été qu'en 2021.

**13 octobre 2020** : Profitant d'une fenêtre dans les mesures sanitaires une conférence a pu avoir lieu dont le sujet s'est construit à partir du Traité de Trianon de 1921 : **Catherine Horel**, historienne, directrice de recherche au CNRS et enseignante à l'université Panthéon-Sorbonne a donné une conférence sur « **La Hongrie dans l'espace centre-européen entre les deux guerres** ».

**5 juin 2021** : L'ouverture de l'exposition « **Or Blanc** » à Vincennes dont la Hongrie était l'invitée d'honneur. Nous avons pu ainsi proposer une visite guidée par Danielle Perivier de Gerando à nos membres en début juillet.

**22 juin 2021** : A l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Miklós Jancsó a été projeté son film « **Rouges et Blancs** », introduit par Loïc Millot, Critique et docteur en esthétique du cinéma.

**28 septembre 2021** : Ont pu avoir lieu les remises des diplômes, en présence de leur mécène Philippe Michalak, Directeur général de Mazars en Hongrie, du Prix Hungarica 2019 et 2020 à leurs lauréats :

**Tiphaine Robert** : le Prix Hungarica 2019 pour sa thèse de doctorat en histoire contemporaine soutenue à l'université de Fribourg et intitulée « Des migrant.e.s et des revenant.e.s. Une histoire des réfugié.e.s hongrois.e.s en Suisse (1956-1960) »

**Raluca Muresan** : le Prix Hungarica 2020 pour sa thèse de doctorat en histoire de l'art soutenue à Sorbonne- Université et intitulée : « Bâtir un « Temple des Muses ». Une histoire sociale, culturelle et politique de l'architecture des théâtres publics dans la partie orientale de la Monarchie des Habsbourg (vers 1770-1812). »

Les accessits ont été attribués à : **Thomas Lafitte**, l'accessit 2019, pour son mémoire de Master 2, spécialité sciences humaines et sociales, soutenu à Paris 1 et intitulé « Les relations franco-hongroises 1981-1990 : les limites d'un rapprochement inédit »

**Zélie Daull**, l'accessit 2020, pour son mémoire de Master 2 en Études politiques européennes comparées en cotutelle entre l'Université de Lille et l'Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca, intitulé : « Politique familiale et démographie en Europe. L'alternative hongroise ? ».

**4 novembre 2021** : A l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de György Cziffra l'AAIH et Lisztomanias International ont organisé une Table Ronde intitulée « **György Cziffra, une virtuosité lisztienne** ». Elle était animée par C. Lorandin, pianiste et critique musical, à laquelle ont participé des pianistes et des musicologues qui l'ont connu et ont donné des témoignages émouvants.

**17 novembre 2021** : Le Covid ayant emporté notre ancien président François Nicoullaud le 20 mars, il nous paraissait important de lui rendre hommage, ainsi qu'à son épouse, Christiane, décédée quelques mois plus tôt. Intitulé « **Hommage à l'ambassadeur François Nicoullaud et à son épouse, Christiane Nicoullaud, deux amis de la Hongrie** » la soirée a réuni de nombreuses personnes qui souhaitent témoigner les ayant connus à diverses étapes de leurs vies.

**9 décembre 2021** : Nous avons clôturé avec un récital de piano en soutien du Prix Hungarica. Intitulée « **La Hongrie et les chemins d'Orient** » le [jeune] pianiste talentueux Marouan Benabdallah nous a fait découvrir des compositeurs peu connus en Occident. Il est bien placé pour le faire, étant le fils d'une mère hongroise et d'un père marocain !

*Vous pouvez retrouver les liens sur notre site [www.magyarophil.fr](http://www.magyarophil.fr) pour écouter la conférence de Catherine Horel et l'hommage à François et Christiane Nicoullaud.*

## PROGRAMMES 2022 :

Nous avons d'ores et déjà retenu des dates pour des programmes qui, nous l'espérons, vous intéresseront :

**9 février 2022** : Remise du **Prix Nicole Bagarry-Karátson 2022** à Monsieur Yves Sansonnens pour sa traduction de « Souvenirs » (Emlékeimből) du comte Miklós Bánffy (1916, 1918-1919).